

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ  
БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

**КАФЕДРА «ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ»**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**Основы филологической работы с текстом**

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Профиль подготовки «Зарубежная филология. Английский язык и литература»

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Фонд оценочных  
средств разработан

Ст.преп. кафедры «Иностранные языки и  
межкультурная коммуникация» З.М. Ужахова

---

*(подпись) Ф.И.О., должность, ученая степень, ученое звание*

Рекомендована к утверждению на заседании кафедры  
«Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

протокол заседания  
от 21.05. 2024 г. № 9

Зав. кафедрой Евлоева З.И. \_\_\_\_\_

Магас, 2024 г.

## ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ, ФОРМИРУЕМЫХ ДИСЦИПЛИНОЙ

### Интерпретация художественного текста

Код компетенции	Наименование компетенции	Индикатор достижения компетенции	В результате освоения дисциплины обучающийся должен:
ПК-1	способен применять полученные знания в области теории и истории основного языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	<b>ПК-1.2</b> Применяет полученные знания в области теории и истории основного языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	<p><b>Знать:</b> основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно – исследовательской деятельности; самостоятельно работать с текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории английского языка</p> <p>и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов.</p> <p><b>Владеть:</b> системой теоретических знаний по истории английского языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами английского языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессионально-научного межкультурного диалога; правилами использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации;</p>

\_\_\_\_\_

	официально научным стилем общения.
--	---------------------------------------

		<p><b>ПК-1.3</b> Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии.</p>	<p><b>Знать</b> основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.</p> <p><b>Уметь</b> использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно – исследовательской деятельности; самостоятельно работать с текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов.</p> <p><b>Владеть</b> способностью демонстрировать знания о системе теоретических знаний по истории английского языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами английского языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессиональнонаучного межкультурного диалога; правилами использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации; официально-научным стилем общения.</p>

ПК-8	владеет навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; умеет аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках	<p><b>ПК-8.1</b> Знает основы филологии и функциональные стили речи.</p> <p><b>ПК-8.2</b> Создает на основе существующих методик тексты различных типов и жанров, в том числе для размещения на веб-сайтах и в соцсетях, для публикации в СМИ и выпуска в эфир.</p> <p><b>ПК-8.3</b> Владеет навыками креативного письма.</p>	<p>Знать основные методы и правила логического, стилистически корректного, функционально оправданного построения текста, относящегося к определенному жанру.</p> <p>Уметь создавать различные типы текстов на основе стандартных методик и действующих нормативов.</p> <p>Владеть навыками изложения в соответствии с системой функциональных стилей речи, стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов; базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов.</p>
------	---	---	---

### Вопросы к экзамену по дисциплине «Основы филологической работы с текстом»

1. Понятие текста. Художественная речь.
2. Предмет, цель и задачи курса.
3. Лингвистический и литературоведческий аспекты анализа художественного текста.
4. Стилистический и филологический аспекты анализа текста.
5. Современные направления в изучении текста.
6. Особенности когнитивного подхода в анализе текста.
7. Понятие о тексте, его признаках и категориях.
8. Соотношение понятий текст и дискурс.
9. Основные средства межфразовой связи.
10. Текст как форма коммуникации.
11. Текст как единица культуры.
12. Структура текста. Уровни текста и единицы.
13. Энтропия в текстах с грамматической омонимией.
14. Приемы работы по определению частеречной принадлежности слов.
15. Методы и приемы анализа грамматических категорий и значений.
16. Грамматический морфологический анализ текста

**Шкала оценивания, показатели и критерии оценивания образовательных результатов обучающегося во время текущей аттестации**

## Критерии оценки:

Оценка **«отлично»** выставляется, если: студент показывает высокий уровень сформированности компетенций, если он глубоко и прочно усвоил программный материал курса, последовательно, четко и логически его излагает. Умеет тесно связывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами и вопросами, причем не затрудняется с ответами при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятые решения, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.

Оценка **«хорошо»** выставляется обучающемуся, если: он обнаруживает повышенный уровень сформированности компетенций, твердо знает материал курса, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.

Оценка **«удовлетворительно»** выставляется обучающемуся, если: он обнаруживает пороговый уровень сформированности компетенций, имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических задач.

Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, если: он обнаруживает недостаточное освоения порогового уровня сформированности компетенций, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями решает практические задачи или не справляется с ними самостоятельно.

## Тест № 1

1 Первые филологические профессии:

- a) учитель риторики, переводчик
- b) математик, экономист
- c) биолог, эколог

2 В лингвистике выделяются

- a) стилистика текста
- b) текстология
- c) теория текста

3 Литературоведение большую роль играет

- a) в текстологии
- b) в теории текста
- c) в стилистике текста

4 Древнегреческая филология просуществовала в России

- a) до конца 18 в
- b) до 17 в.
- c) до 19 в.

5 Генетическое определение языка дали...

- a) В. Гумбольдт и А.А. Потебня
- b) А. Сешэ и Ш. Балли
- c) Ж. Вандриес и Ж. Марузо

6 Совокупностью и системой знаковых единиц общения является...

- a) речь
- b) язык
- c) текст

7 Кинетический язык – это...

- a) речевой поток
- b) речь
- c) язык жестов

8 Не разлагаемое в языке образование, которое не может рассматриваться под углом зрения формы и содержания –

- a) язык
- b) «превращенная форма»
- c) форма и содержание

9 Лексикон и грамматикон, тезаурус, прагматикон – это...

- a) уровни речи
- b) уровни развития языковой личности
- c) уровни языка

10 Совокупность приемов, используемых при изучении всех сторон языка:

- a) языковой анализ
- b) метод
- c) индукция

Критерии оценки:

0-2 – оценка «неудовлетворительно»

3-5 – оценка «удовлетворительно»

6-8 – оценка «хорошо»

9-10 – оценка «отлично»

## Тест № 2

1. Филология возникла

- 1) как практическая деятельность
- 2) как теоретическая деятельность
- 3) как учебная деятельность
- 4) как умственная деятельность

2. Логос - это

- 1) слово
- 2) учение
- 3) логика
- 4) хаос

3. Древнегреческая филология просуществовала в России

- 1) до конца 18 в
- 2) до 17 в.
- 3) до 19 в.
- 4) до 20 в.

4. Первые филологические профессии в Древней Греции:

- 1) учитель риторики, толкователь текстов, переводчик, библиотекарь
- 2) учитель риторики, толкователь текстов, переводчик, бухгалтер
- 3) учитель риторики, толкователь текстов, переводчик, математик
- 4) учитель риторики, толкователь текстов, переводчик, ритор

5. Описательный, сравнительный

- 1) методы исследования

- 2) приёмы исследования
- 3) процедуры исследования
- 4) методы

6. Гуманитарные науки
- 1) филология, экономика
  - 2) филология, математика
  - 3) филология, естествознание
  - 4) филология, техника

7. Современная филология -
- 1) совокупность гуманитарных наук
  - 2) наука, изучающая человека
  - 3) наука, изучающая природу
  - 4) совокупность наук

8. Естественный язык, текст и homo loquens -
- 1) один из объектов изучения филологии
  - 2) объект изучения математики
  - 3) объект изучения естествознания
  - 4) объекты изучения филологии

9. homo loquens -
- 1) один из объектов изучения филологии
  - 2) объект изучения математики
  - 3) объект изучения анатомии
  - 4) объект искусства

10. Текст -
- 1) один из объектов изучения филологии
  - 2) объект изучения геометрии
  - 3) объект изучения фонетики
  - 4) объект изучения искусства

11. Современная филология –
- 1) отрасль науки
  - 2) наука
  - 3) наука о числах
  - 4) наука о буквах

12. Русистика -
- 1) филологическая наука
  - 2) наука о языке
  - 3) наука о словах
  - 4) наука о предложениях

13. Русский язык -
- 1) учебная дисциплина
  - 2) наука о языке
  - 3) наука о текстах
  - 4) разговорная речь

14. Национальная филология начала формироваться
- 1) в эпоху Возрождения
  - 2) в Древней Греции
  - 3) в Древнем Риме



4) в Древнем Китае

15. Особенности национальной филологии

- 1) интерес к «живым» языкам; переводы сакральных текстов на народные языки
- 2) интерес к искусственным языкам, к математике
- 3) интерес к текстам, к герменевтике
- 4) интерес к театру, искусству, филологии, переводы текстов

16. Специализация филологического знания и дифференциация филологических наук

- 1) сер. XIX – сер. XX вв.
- 2) XX век – XXI век
- 3) Древний Рим
- 4) Древний Китай

17. Дифференциация филологии в зависимости от объекта изучения

- 1) языкознание, литературоведение, фольклористика
- 2) языкознание, литературоведение, математика
- 3) языкознание, литературоведение, биология
- 4) языкознание, литературоведение, экономика

18. Герменевтика

- 1) наука толкования текстов
- 2) анализ текста
- 3) совокупность наук
- 4) общее языкознание

19. Становлению филологии как науки способствовала

- 1) герменевтика
- 2) математика
- 3) биология
- 4) экономика

20. Реформация -

- 1) Филологическое движение
- 2) Категория лингвистики
- 3) Категория общего языкознания
- 4) Категория литературоведения

21. Возникновение «научной» филологии относится

- 1) К эпохе Реформации
- 2) К эпохе Возрождения
- 3) К категории лингвистистики
- 4) К категории литературоведения

22. Отделение филологии от древней истории связано с возникновением

- 1) Научной филологии
- 2) С категориями лингвофилософии
- 3) С категориями когнитивной лингвистики
- 4) С категориями прагматического языкознания

23. Лингвистическое толкование – это

- 1) Метод исследования в текста
- 2) Прием лингвистики
- 3) Стилистический метод
- 4) Метод исследования в культурологии

24. Эксперимент - это
- 1) Общенаучный метод
  - 2) Стилистический метод
  - 3) Прием анализа текста
  - 4) Литературный метод
25. Трансформационный метод – это
- 1) Общефилологический метод исследования текста
  - 2) Эпистемологический метод
  - 3) Социологический метод исследования
  - 4) Частный метод исследования
26. Интертекстуальный анализ – это
- 1) Частный метод, используемый в теории текста
  - 2) Общефилологический метод
  - 3) Лингвофилософский метод
  - 4) Метод герменевтики и лингвистики
27. Правила и закономерности построения связного текста изучает
- 1) Лингвистика текста
  - 2) Стилистика текста
  - 3) Риторика и неориторика
  - 4) Концептология
28. Сравнительно-исторический подход к изучению языка, литературы, фольклора интенсивно развивается
- 1) В 19 веке
  - 2) В 20 веке
  - 3) В общей морфологии
  - 4) В риторике как науке
29. Стилистика декодирования – это одно из направлений
- 1) Стилистики текста
  - 2) Филологии
  - 3) Грамматики текста
  - 4) Общего языкознания
30. Текст с точки зрения читательского восприятия изучает
- 1) Стилистика декодирования
  - 2) Литературоведение
  - 3) Теория коммуникации
  - 4) Фольклористика

Критерии оценки:

(за правильный ответ дается 1 балл)

«неуд» – 40% и менее «удов» – 51-70% «хорошо» – 71-90% «отлично» – 91-100%

### Тест № 3

1. Совокупность слов разных частей речи по их сопряженности с одной темой – это
  - а) лексическая группа
  - б) тематическая группа
  - в) морфологическая категория
  - г) синтаксические связи
2. Совокупность слов одной части речи, имеющих общий семантический признак и сходную

сочетаемость –

- а) лексико-семантическая группа
- б) глаголы речевого сообщения
- в) коммуникативная стратегия речи
- г) стилистическая окраска слова

3. Скопление в одной точке текста пучка стилистических приемов –

- а) классификация
- б) интерпретация
- в) дифференциация
- г) конвергенция

4. Опорными «вехами» в порождении и восприятии текста являются

- а) ключевые слова
- б) краткие прилагательные
- в) качественные наречия
- г) суффиксы существительных

5. Выбор ключевых слов определяется

- а) сюжетом, фабулой, композицией
- б) темой, идеей, авторским замыслом
- в) глаголами, причастиями, деепричастиями
- г) автором, читателем, слушателем.

6. Субъективное отражение содержательного плана текста в сознании адресата на основе его информационного тезауруса

- а) смысл текста
- б) содержание текста
- в) содержание произведения
- г) смысл предложения

7. Содержащаяся в тексте информация, выраженная в языковой форме –

- а) тема произведения
- б) семантика текста
- в) информация предложения
- г) смысл абзаца

8. Тип информации, который не выражен в тексте явно в языковой форме –

- а) подтекстовая информация
- б) эстетическая функция
- в) коммуникативная задача
- г) информационная норма

9. Тип информации, построенный на изложении концепций автора –

- а) содержательно-концептуальная информация
- б) содержание изучаемого произведения
- в) тема, идея, замысел автора
- г) информация, содержание, смысл

10. Тип информации, представленный в форме описываемых фактов –

- а) членение простого предложения
- б) содержательно-фактуальная информация
- в) сюжет и фабула романа
- г) фактографическая функция

11. Отражение автором знаний о мире в образной форме –

- а) эстетическая информация

- б) информация о фактах
- в) повествование о событиях
- г) описание предметов

12. Средство экстерииоризации переживаний субъекта –

- а) тема произведения
- б) идея романа
- в) описание интерьера
- г) красноречивое молчание

13. Смысл текста, не выраженный прямым способом –

- а) сокровенный смысл текста
- б) содержание изученного произведения
- в) логика открытой структуры
- г) отсутствующая структура

14. Вид информации, с помощью которой доказывается истинность знания –

- а) логическая информация
- б) избыточная информация
- в) знакомая информация
- г) грамматическая категория

15. Знание о мире –

- а) смысл
- б) информация
- в) содержание
- г) семантика

16. Фрагмент концептуальной картины мира автора, отраженный в языковой форме –

- а) содержание текста
- б) содержание произведения
- в) содержание статьи
- г) содержание книги

17. Типы выдвижения:

- а) драма, трагедия, комедия
- б) роман, повесть, рассказ, новелла
- в) повтор, контраст, обманутое ожидание, конвергенция
- г) модернизм, футуризм, акмеизм, символизм

18. Ситуация, моделируемая художественно в соответствии с концепцией автора –

- а) смоделированная ситуация речи
- б) ситуация в художественном тексте
- в) языковая ситуация в обществе
- г) элементы ситуации в предложении

19. Все то, в чем предметы и явления сходны друг с другом

- а) признак
- б) свойство
- в) причина
- г) следствие

20. Исследование и описание отношений микроструктур в макроструктуре текста –

- а) глобальная интерпретация текста
- б) анализ романтического произведения
- в) интерпретация разных текстов
- г) интерпретация смысла

21. Описание связей лексических единиц в высказывании и блоке высказываний –

- а) лексико-семантический уровень
- б) локальная интерпретация текста
- в) взаимодействие системы и структуры
- г) классификация лексических единиц

22. Совокупность смысловых микроструктур –

- а) смысловая макроструктура текста
- б) смысл предложения
- в) исследование и описание структуры
- г) анализ структуры абзаца

23. Ключевые понятия в коммуникативно-деятельной концепции Болотновой Н.С.

- а) содержание, информация, семантика, смысл
- б) приставка, корень, суффикс, окончание
- в) слово, словоформа, словосочетание, предложение
- г) морф, алломорф, морфема, формант

24. Система смыслов текста

- а) содержание произведения автора
- б) художественное содержание текста
- в) содержание и смысл произведения
- г) знаковая теория языка

25. Взаимосвязь смыслов в сознании адресата при восприятии текста –

- а) взаимосвязь содержания и формы в произведении
- б) совокупность значений в сознании адресата
- в) совокупность значений при восприятии текста
- г) глубинная смысловая структура текста

26. Ассоциативно-семантическая сеть –

- а) совокупность лексических единиц
- б) семантическая структура текста
- в) грамматическая структура предложения
- г) система и структура языка

27. Тип текста, связанный с рассказом о действительности –

- а) информационный тип текста
- б) произведение повествовательного жанра
- в) повести, романы, рассказы
- г) описание происходящих событий

28. Тип текста, связанный с показом действительности –

- а) описание объектов действительности
- б) демонстрационный тип текста
- в) рассказ о реальных событиях
- г) повествование о героях романа

29. Тип текста, представляющий сентенцию по поводу действительности –

- а) сентенционный тип текста
- б) описательный тип произведения
- в) повествовательный тип произведения

г) детальное описание событий

30. Использование формальных методов в анализе художественного произведения позволило обосновать

- а) структурность системы
- б) асистемность произведения
- в) системность текста
- г) системность структуры

Критерии оценки:

(за правильный ответ дается 1 балл)

«неуд» – 40% и менее «удов» – 51-70% «хорошо» – 71-90% «отлично» – 91-100%

### **Примерные варианты вопросов для устного опроса**

1. Что называется графоном?
2. Способны ли синсемантические слова к актуализации?
3. Что создает импликацию предшествования?
4. Какова основная функция длинных предложений?
5. Какова функция полисиндетона?
6. Что является сверхфразовым единством?
7. Что означает концептуальность художественного текста?
8. 8. Каким образом модальность проявляется в заголовке?
9. Каким образом имена в художественном тексте выполняют прогнозирующую функцию?
10. Что называют рамочным знаком и почему?
11. Какова основная функция уточняющей детали?
12. Назовите типы изложения в художественном прозаическом тексте
13. Типы художественной детали и ее функции.
14. Парадигмы, в которые входит художественный текст.
15. Основные параметры предложения в тексте.
16. Синсемантическая лексика в тексте.
17. Принцип воронки.
18. Фонографический уровень художественного текста.
19. Морфемный уровень художественного текста.
20. Автосемантическая лексика.
21. Синтаксический уровень художественного текста.
22. Перепорученная речь.

## Контрольная работа № 1

### Read the text and the tasks

#### JUST MORGAN

By Susan Beth Pfeffer New York, 1970 My parents died in early May of my ninth-grade year at Fairfield. I was called into the headmistress's office that afternoon, without knowing why. Mrs. Baines told me herself, interspersing it with "my poor child" and "my dear Morgan," which struck me as being even odder than the news. I felt nothing at the time, not even fear at what was to become of me; I suppose it was because their deaths were so unexpected. It had been in an accident of some sort, while they were in Rome. Mrs. Baines didn't have all the details, and I never chose to ask anybody, so I still don't know exactly what happened. While I sat there trying to understand everything, with Mrs. Baines offering me smelling salts and some aspirin (I think she was disappointed at my lack of histrionics), my uncle called the school to find out whether I would be able to miss a few days for the funeral. "Certainly, certainly," the headmistress clucked. Their bodies, it seemed, were being flown in, and the funeral would be that Saturday. I asked if it would be all right for me to finish out that week in school before going to New York, and staring at me Mrs. Baines whispered something to my uncle about my being in a state of shock. It was decided therefore that I would leave the next day for New York by train and that either my uncle or his secretary, or both, would be at the station to pick me up. Mrs. Baines assured me that I did not have to return to classes that day; instead, she recommended, I should go back to my room and try to sleep. If I wanted to speak to a minister of my faith, she said, she would call one up. I thanked her, said it wasn't necessary, thanked her again, and walked the distance to my room, with my thoughts alternating between "Dead?" and "What about the history test on Friday?" Sitting on my bed, torn between the desire to tell my roommate, who was in class, what had happened, and a sense of guilt that all I felt was the desire to tell her, I was hit by the enormity of my parents' death for the first time. I was an orphan. The school had a number of them and they all seemed perfectly normal and happy, so I couldn't see worrying about a life filled with doom and despair. Nor could I really mourn 'my parents' death the way Mrs. Baines had expected me to. For one thing, I scarcely knew them. During the school year I went 16 40 45 50 to Fairfield, and in the summers I was sent to different camps. My encounters with Mother and Father had occurred mostly during winter recesses, when I would fly to wherever they were located that year, or, less frequently, they would fly to America and I would join them in New York. Such visits were more embarrassing than anything else, with my parents showering me with useless gifts and loosely aimed kisses on my cheeks, and me reciprocating with handmade Christmas cards I had knocked off one period in Creative Arts, that generally started off Joyeux Noel and ended up with Love, Morgan since I assumed it was expected of me to say it. They made a great fuss about showing off the cards at all the parties they went to, much to my embarrassment, and those friends of theirs that I met nearly always came up to me saying, "So you're the little girl who made that fine Christmas card for your mommy and daddy." I hated their friends and their parties and the visits, and if I didn't hate them it was only because I saw them so little. Other than that, our exchanges were by mail, or very infrequently by transatlantic phone calls, on ceremonial occasions like my birthday. I didn't think I would miss them very much.

#### **Tasks:**

- a) Give a summary of the text.
- b) Give your reasons for selecting either of the two paragraphs for detailed discussion.
- c) Dwell on the significance of the first and final sentences of the text.
- d) Point out the ways the presence of the young and adult narrators may be traced in the text (on the lexical level and the assessment of facts).
- e) Comment on the first sentence of the first paragraph (strong positions); find another sentence in this paragraph which may lead to the same conclusions (pay attention to the order of the homogenous objects).
- f) Find in the text and point out at least 2 points deserving attention in the sentences containing these words: accident, histrionics, bodies, faith, still, normal, encounter, reciprocating, embarrassment, ceremonial.
- g) Speak of the effect produced by the most laconic sentence in the text not being given a paragraph

prominence. h) In the conclusive part of the discussion assess the situation from a professional point of view and connect it with your suppositions concerning the authoress.

## Контрольная работа № 2

Read the following passages and speak about the ideas expressed in them:

1. "...In his later novels. Hardy came into conflict with Victorian morality by treating with compassion characters who questioned accepted standards. Scenes were cut from his story of a girl with an illegitimate child ("Tess of the d'Urbervilles") and a couple living together without being married ("Jude the Obscure") and the novels aroused much criticism".
2. "...Shaw realized that he could use his talent as a dramatist to make people think about the social problems which concerned him. He began to write more plays and developed an impudent, irreverent and witty style, which became extremely successful. He called these his Plays Pleasant. "Arms and the Man" is included into this category. In it Shaw satirizes the false romantic view of love and war. He wrote these popular plays to provide the income to enable him to write other plays. These other plays were intended to make society face-facts about it, and point out society's complicity in its own evils. He called these his Plays Unpleasant".
3. "...The complex relation between modern men and women find their way also into Margaret Drabble's fiction, who writes from a feminine viewpoint. She deliberately presents her theme within the framework of a conventional novel; she likes what she calls "a good traditional tale". Margaret Drabble writes about young women who not merely attractive, intelligent and educated, but also sharply observant. Her heroines are all mothers, and their involvement with their children cuts sharply across their concern with a career and their desire for emotional freedom. During their painful searchings and struggle they reveal the contradictory psychological make-up that Margaret thinks is characteristic of Modern British women ..."

Задание 2. Render the following:

1. "По своим жанровым признакам «Домби и сын» (1848) является социальнопсихологическим реалистическим романом. Впервые Диккенсу удалось нарисовать такую объемную художественную панораму всей викторианской Англии, создать такие яркие типичные характеры. В романе представлены почти все классы английского общества того периода. Рисуя монументальный образ чопорного, спесивого, чванливого деятеля Сити – одного из некоронованных королей Британской империи – министра Домби, автор противопоставляет ему людей труда – машиниста Тудля, его жену, кормилицу Поля – сына Домби. Это сердечные, благородные, самоотверженные люди; душевность, сострадание, искренность – вот что характеризует жену Тудля, заменившую маленькому Полю мать. Напротив того, Домби, ..., является олицетворением бездушия, душевного холода, бессердечия."
  2. "Критические мотивы более подчеркнуты в романе «Улица Ангела», появившемся в 1930 г. в разгар мирового экономического кризиса. Здесь показана общественная обстановка в охваченной кризисом Англии, ставится ряд вопросов, остро волновавших в те годы всех англичан. Все же в этом романе писатель (Д.Б. Пристли) упорно стремится обойти изображение причин, породивших безработицу, вызвавших тяжелые страдания тысяч людей".
- Задание 3. Use the following points as guidelines for your analysis of the story by H. Munro "Mrs. Packletide's Tiger".

1. What is the time, place and the setting of the story?
2. Give the summary of the story.
3. How many logically complete parts does the story fall into? Give a brief summary of each part. Suggest possible titles for each part.
4. Speak of the text stating whether it presents a description, an account of events, name all of them.



5. What is the general slant of the story? Is it satirical, humorous, pathetic, and unemotional? How can you prove it?
6. Speak on the structure of the story. Find the exposition, climax, denouement of the story. Quote the sentences, which express the climax of the story.
7. What is the author's method of describing Mrs. Packletide? Speak about the author's attitude towards the character.
8. What traits of human nature does the author ridicule in the story?
9. Sum up your opinion of the story.
10. What do you know about the author's background? What do you know about the author's literary career?

#### Задания по предложенным текстам:

#### Assignments for Stylistic Analysis:

- Read the story; speak about your first impression of it.
- Point out the compositional parts: the exposition, the story, the climax, the denouement. Give a title to each part.
- Speak on the subject-matter and the idea of the story.
- Analyse the structure of the story.
- What characters of the novel are described in the passage and what does the reader learn about them?
- Who are the major and minor character/s? Describe them shortly.
  - What impression do you get from the protagonist? Discuss his/her character and his/her views as they are revealed through his/her speech. Describe the protagonist's state of hopelessness and frustration.
- What SD is used by the author?
  - Find cases of periphrasis in her speech and speak of their function.
- Discuss her attitude towards the situation, comment on lexical and phonetic EMs and SDs used in her speech and speak of the effect achieved through the use of these devices.
- Pick out various types of metaphors and comment on their stylistic effect.
- Comment on the meaning and stylistic peculiarities of some lines.
- Dwell on the implication suggested by the author.
  - Pick out epithets, state their types and structure and speak on their stylistic function.
- Speak on the scene and the characters introduced in the excerpt and SDs used to describe them.
- Find various forms of repetition in the author's narration: the repetition of a sound (alliteration); of a conjunction (polysyndeton); of a notional word; of a syntactical pattern (parallelism) and speak on the role of repetition in the structure of a paragraph.
  - Comment on the different ways author manipulates with the remarks of the characters.
- Summing up the analysis of the chapter pick out all passages where the author's ironic or sarcastic attitude towards high society and its corrupt morality is acutely felt and analyse the main SDs used to achieve this effect.
- Summing up the analysis of the chapter/extract/passage/story, speak on the allegoric character of the story and on various SDs used to make the particular effect.

#### **Примерные темы рефератов, докладов**

1. Задачи и связь лингвостилистического анализа текста с другими

дисциплинами.

2. Теория текста и различные определения термина «текст».
3. Общее понятие об уровнях текста и их взаимодействиях.
4. Типы текстов. Текст как целостная структура.
5. Модальность и подтекст.
6. Подтекст как лингвистическое явление.
7. Информативность как основная текстовая категория.
8. Художественная деталь. Функции детали. Связь детали с ведущей идеей текста.
9. Экстралингвистически обусловленные категории текста.
10. Импликация и подтекст. Глубинный уровень текста как источник импликации.

### **Методические рекомендации по написанию, требования к оформлению реферата/доклада**

Реферат пишется на основе тщательно проработанных литературных источников. Характеризуя содержание реферата, необходимо отметить следующее.

Во введении на одной странице должна быть показана цель написания реферата, указаны задачи, которые ставит перед собой студент. Кратко следует коснуться содержания отдельных разделов работы, охарактеризовать в общих чертах основные источники, которые нашли свое отражение в работе.

В текстовой части рассматриваются основные вопросы реферата. Основная часть может состоять из двух или более параграфов; в конце каждого параграфа делаются краткие выводы. Изложение материала должно быть последовательным и логичным. Оно также должно быть конкретным и полностью оправданным. При этом важно не просто переписывать первоисточники, а излагать основные позиции по рассматриваемым вопросам.

В заключении следует сделать общие выводы и кратко изложить изученные положения (представить содержание реферата в тезисной форме).

### **Критерии оценки:**

Оценка «отлично» – выполнены все требования к написанию: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к оформлению;

Оценка «хорошо» – основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты; в частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении.

Оценка «удовлетворительно» – имеются существенные отступления от требований: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата.

Оценка «неудовлетворительно» – реферат выпускником не представлен; тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

ФОС к рабочей программе дисциплины «Интерпретация художественного текста» составлен в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. №986, с учетом ОПОП по направлению 45.03.01 Филология, профилю «Зарубежная филология. Английский язык и литература»

ФОС составила:

Ст.преп. кафедры «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»  
З.М. Ужахова

Программа одобрена на заседании кафедры «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»  
Протокол №9 от 21. 05. 2024 года